

Manual sobre el uso de referencias bibliográficas 2008



Este manual está hecho para ser usado por los alumnos del Colegio Redland, en todos sus trabajos formales en cada una de las asignaturas.

CITAS

Se deben hacer toda vez que se usa la información de una fuente ajena al autor del trabajo. La cita puede ser textual o no, pero en ambos casos debe citarse. **Cuando no se da cuenta de la fuente, se puede asumir que se está cometiendo un plagio.**

I. En el cuerpo del texto:

Use paréntesis. Escriba el apellido del autor y el año de publicación. Use “y” para separar citas múltiples. La referencia completa debe aparecer en la bibliografía. Este sistema posibilita la lectura del texto con poca interrupción a la vez que provee de una referencia rápida a información más detallada.

Ejemplos:

(Cervantes 1995)
(Davies, P 1992) y (Davies, P 1995)
(Foxley, Carrasco y Cameron 2006)
(*Pequeños poemas en prosa* 2008)

Las referencias a páginas específicas puede hacerse siguiendo el siguiente ejemplo:

Ver Davies, P (1992: Pp. 12-15).

II. Notas a pie de página ("No use notas a pie de página si puede evitarlas.")

Estas notas dan información relacionada con el tema, pero que no pertenece directamente al texto. Pueden servirnos para ampliar una información, para aclarar un concepto, etc. (en los trabajos de B.I. no se toman en cuenta para el cómputo del número de palabras). No debiera abusarse de ellas. Las notas de pie de página deben estar identificadas con un número superíndice ¹ y estar puestas al pie de la misma página.. Para distinguirlos del texto, o se los imprime en un tamaño de letra más pequeña o se los separa del texto con una línea fina. Las notas al final del trabajo van en una hoja separada antes de la bibliografía.

En lo posible no use las notas a pie de página o al final del trabajo para citar textos publicados. Estas referencias deben anotarse en el texto o en la bibliografía.

Si es que va a usar una cita a pie de página, esta debería ser de acuerdo al siguiente modelo:

¹ Cervantes, Miguel de. *El Quijote de la Mancha*. Barcelona. Edit. Seix-Barral. 1995. Pp.93-97.

A continuación, si otra vez se cita la misma obra se hace de la siguiente manera:

² Cervantes, Miguel de. Op. Cit. Pp 135-145.

BIBLIOGRAFÍA

La bibliografía, o lista de referencias usadas, (en la que se debe incluir también aquellos textos consultados, aunque no hayan sido citados) se debe encontrar al final del texto. Debe haber solo una bibliografía.

No es un apéndice; se reserva este término para otro tipo de información que también se agrega al final del texto. Una lista de fuentes sugeridas, pero que no usó para su trabajo puede ser un apéndice separado con el mismo formato de la bibliografía.

Liste las fuentes por orden alfabético de acuerdo al apellido de sus autores o, si no hay, por el título del libro. Si el autor tiene uno o más libros publicados en el mismo año, use la primera letra del título para ordenarlos. No necesita repetir el nombre del autor, use un guión para remplazarlo:

Eco, Umberto. *El Nombre de la Rosa*. Barcelona. Lumen. 1987.
----- *Apocalípticos e Integrados*. Barcelona . Lumen. 1982.

a) LIBROS: Apellido del autor y nombre o inicial si no se conoce, el título (en letra cursiva), el lugar de publicación, nombre del editor, o el nombre de la editorial y la fecha de publicación.

Baudelaire, Charles. *Las Flores del Mal*. Madrid. Visor. 1995.

b) ARTÍCULOS DE LIBROS: Nombre del autor, título del artículo en comillas usando las mayúsculas de una oración común y con un punto aparte después de la última comilla. Posteriormente se pone **En** luego el autor y la obra usando la misma información sobre la cita de un libro detallada anteriormente, agregando Pp., primera y última página.

Alarcos García. "La parodia idiomática y la invención grotesca". En Rico, Francisco. *Historia y Crítica de la Literatura Española*. Barcelona. Crítica. 1983. Pp.95 a 123.

c) ARTÍCULOS DE PERIÓDICOS: Autor, título del artículo en comillas, nombre del periódico en cursiva, ciudad, fecha. Pp. primera y última página.

Ayala, Ernesto. "Caterina en Roma" en *EL Mercurio. Wiken*. Santiago. 15 de abril de 2005. P. 21.

d) INFORMACIÓN DEL INTERNET: Título y nombre del autor si es posible, URL (dirección de la **página principal**), encabezado como aparece en la página, fecha (si hay):

Vincente Goyzueta. Capital sagrada Inca. URL <http://www.bestweb.net/goyzueta/qosqo/>, 16 Marzo 1999.

MLA Style on the Web. URL <http://www.mla.org>, 5 Enero 1999.

e) CD-ROMS: Título (en cursiva) y Versión. Editorial. Año.

La Biblioteca Total. La nación. Nicolás Helft. 1996.

f) PROGRAMAS DE TELEVISIÓN: Red o canal, país. Serie (en cursiva). Título del episodio (en comillas). Director / Productor (nombre, apellido). Fecha.

TVN, Chile. *El Show de los Libros.* “Vicente Huidobro y el Creacionismo”. Antonio Heredia. Julio 1998.

g) COMUNICACIÓN PERSONAL, INCLUIDO CORREO ELECTRÓNICO.

ROSS, D.E., Comunicación personal. 1991.

SAMANIEGO, A., (samaniego@uwe.ac.cl), Gramática del griego contemporáneo. E-mail de J. Álvarez (alvarezj@yahoo.com). 15 marzo 2005.

h) ENTREVISTAS PERSONALES NO PUBLICADAS E INVESTIGACIÓN PERSONAL (CUESTIONARIOS, POR EJEMPLO): Autor (apellido, nombre). Tipo de fuente. Información personal pertinente. Fecha. Disponibilidad.

Baroni, Aldo. Entrevista personal con Myra Petit, primera alumna del colegio Redland (4º medio 1977). Grabación de una hora, segunda en una serie de cinco entrevistas con alumnos de los años ‘70. Septiembre 1997. Disponible en casete del autor.

Baroni, Aldo. Entrevistas con 20 alumnos, dos colegios en Suecia. Entrevistas basadas en un cuestionario de cinco páginas sobre hábitos de estudio. Junio 1996. 50 páginas impresas, disponible para bajar en el sitio web de la Universidad de Suiza: www.usw.org.

i) FILM, VIDEO Y EMISIÓN TELEVISIVA : título (en cursiva), designación del material, creador subsidiario (preferentemente el director), detalles de producción - lugar: organización, año.

El proceso. Basado en la novela de F. Kafka. Film. Dirigida por Orson Welles. Londres. 1963.

Blade Runner: from a story by Philip K. Dick. Film. Dirigida por Ridley Scott. USA. Warner Brothers, 1982

j) ILUSTRACIÓN: Creador, título (en cursiva), tipo de material, ubicación, año.

Doré, Gustavo. *Ilustraciones a La Divina Comedia.* Grabados. Barcelona. *Seix-Barral.* 1984.

k) MÚSICA PUBLICADA: Creador, título (en cursiva), creador subsidiario, editorial y año.

Wasserman, D. y otros. *El hombre de la Mancha*. Ediciones Quijote. Chile. S/F (sin fecha)

ANEXO: USO DE LETRA CURSIVA, NEGRITA Y COMILLAS

Letra Cursiva. Se usará en:

- Títulos de libros: *El mercader de Venecia*.
- Diarios: *La Tercera*.
- Semanarios: *Ercilla*.
- Revistas y publicaciones pequeñas: *Piel de Leopardo*.
- Folletos o documentos: *Manual sobre uso de referencias bibliográficas*.
- Obras de arte, películas: *Mona Lisa*, *Titanic*
- Matemáticas (teoremas, ecuaciones): $mg = qE$
- Obras Musicales: “*La novena sinfonía*” (no para canciones individuales)
- Nombres de naves (buques, aviones, naves espaciales): *La Esmeralda*.
- Palabras o términos no castellanos: *perestroika*, *croissant*, *ab initio*

Negrita. Se usará en:

- Títulos para secciones de texto (no subraye)
- Texto que tiene que destacarse en una página, sobre todo en documentos con instrucciones (Las notas dadas por **relevancia** y **entendimiento** serán mejoradas ligeramente)

Comillas. Se usarán en:

- Títulos de obras cortas, como ensayos, canciones y poemas en general que se encuentran dentro de una obra mayor: "Poema 20"
 - Partes de obras más largas: "sección dos", "El sermón del fuego" en *La tierra Baldía* de Elliot está basado en un discurso del Buda.
 - Citas directas de un discurso o una fuente impresa
- (a) Una cita textual siempre debe hacerse entre comillas, ej.: "En medio del camino de la vida" así comienza Dante *La Divina Comedia*.
- (b) Una cita dentro de otra cita usa comillas simples, por ej. Borges dijo: “El comienzo de la obra decía: ‘En un lugar de la Mancha de cuyo nombre no quiero acordarme...’ de ahí que puede ser cualquier lugar...”.
- (c) Citas incompletas, ejemplos:
- "En un lugar de la Mancha ...". (Para citas inconclusas)
 - "... de cuyo nombre no quiero acordarme". (Para citas en las que falta el inicio)
 - "En un lugar de la Mancha (...) no ha mucho tiempo vivía un Hidalgo". (Para citas en las que se suprime una parte al interior de ella).

Información extraída de Wallace, E. *The Fine Line*. Geneva, Switzerland. International Baccalaureate Organization. 1999. Por Prof. Maximiliano Díaz Santelices. Santiago. Redland School. 2008.